

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Mateo 8



Churox q'ij, xb'an jun k'ulanem pa Caná rech Galilea.  
Ri unan ri Jesús k'o pa ri k'ulanem ri'. Ri Jesús  
xuquje' ri utijoxelab' e sik'ital pa ri k'ulanem ri'.



Are xk'is ri vino, ri unan ri Jesús xub'ij che ri Jesús:  
Maj chik kivino. Ri unan ri Jesús xub'ij chike ri e  
patanijelab': Chib'ana ronojel ri kub'ij chi'we.



Ri Jesús xub'ij chike ri e patanijelab':  
Chinojisaj le q'eb'al che ja'. Ri patanijelab'  
xe'kinojisaj ri q'eb'al. K'a te ri' xub'ij chike:  
Chik'ama b'ik jub'iq' che ri k'amal b'e rech  
ri nimaq'ij. Jeri' xkib'ano.



Ri k'amal b'e are xuna' ri ja' ri b'antal chik vino che,  
pune man reta'm jawje' xk'am wi b'ik, xwi ri patanijelab'  
eta'maninaq chi are wa' ri ja'  
ri xkipulij b'ik. Xusik'ij ri  
ji'atz pa utukel, xub'ij che:  
Konojel ri winaq kakikoj  
nab'e ri utz vino.



Are nim chik kitijom ri a'jtob'om, k'a te ri' kaya  
chike ri vino ri man paqal taj rajil. Ri at k'ut ayakom kan  
ri utz laj vino k'a pa ri  
k'isb'al rech ri nimaq'ij.



Are wa' ri nab'e k'utb'al ri xub'an ri Jesús pa Caná, je  
la' pa Galilea. Jeri' xub'an chuk'utik  
ri ujuluwem, xekojon k'u  
ri tijoxelab' che.



Ri Jesús xe' cho rachocho ri Pedro, are  
xrilo chi ri uji' ixoq ri Pedro yawab',  
uriqom jun nimalaj q'aq'.



Ri Jesús xuchap ri uq'ab' ri ixoq,  
aninaq xel b'ik ri q'aq' che. Ri ixoq  
xwa'jilik, xuya uwa ri Jesús.



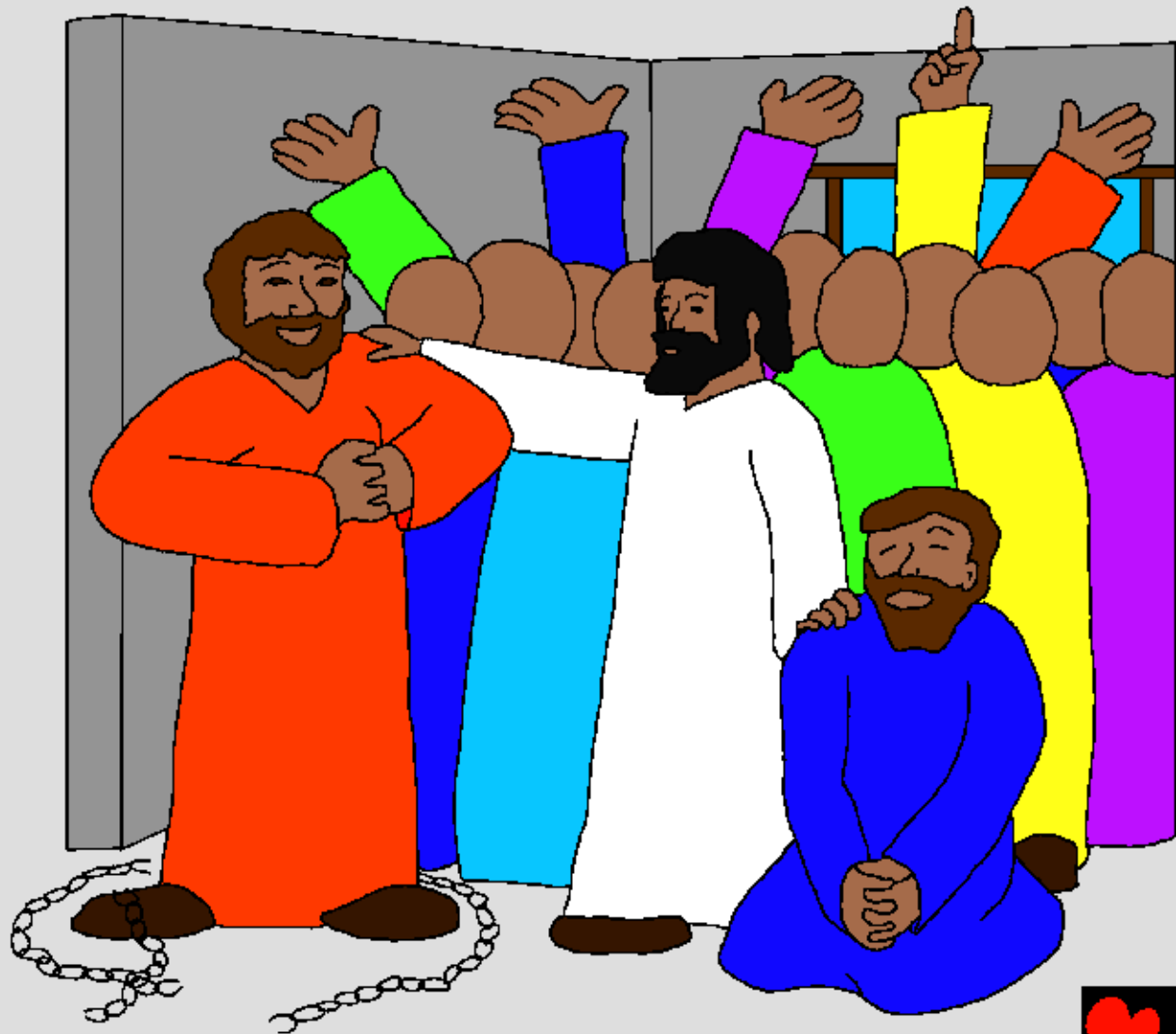
Are xqaj ri q'ij, ri winaq xe'kik'am b'ik ri e yawab'ib'  
xuquje' ri e k'o itzel taq uxlab'al chike ruk' ri Jesús.  
Jeri' konojel ri winaq  
xkimulij kib'  
chuchi' ri uchi' ja.



Ri Jesús xu'kunaj e k'i yawab'ib'. Xe'resaj  
xuquje' itzel taq uxlab'al, man xuya ta b'e chike  
ri uxlab'al xech'awik rumal cher ri itzel taq  
uxlab'al keta'm uwach ri Jesús.



Konojel ri winaq kakaj kakichap ri Jesús, rumal cher sib'alaj k'o ukwinem kakunanik.



Xo'pan xuquje' e kajib' achyab' kuk'am  
b'ik jun achi che'arinaq ri utyo'jal.



Man kekwin ta k'ut keqeb' ruk' ri  
Jesús rumal ri kik'yal ri winaq, rumal ri'  
xkesaj ri uwi' ri ja jawje' k'o wi  
ri Jesús, xkiqasaj b'ik ri achi  
ri che'arinaq ri ub'aqil,  
q'oyol pa ri uch'at.



Are xril ri Jesús ri kikojob'al ri achyab', xub'ij che ri achi  
ri che'arinaq utyo'jal: Nuk'ojol,  
ri amak xekuyutajik.

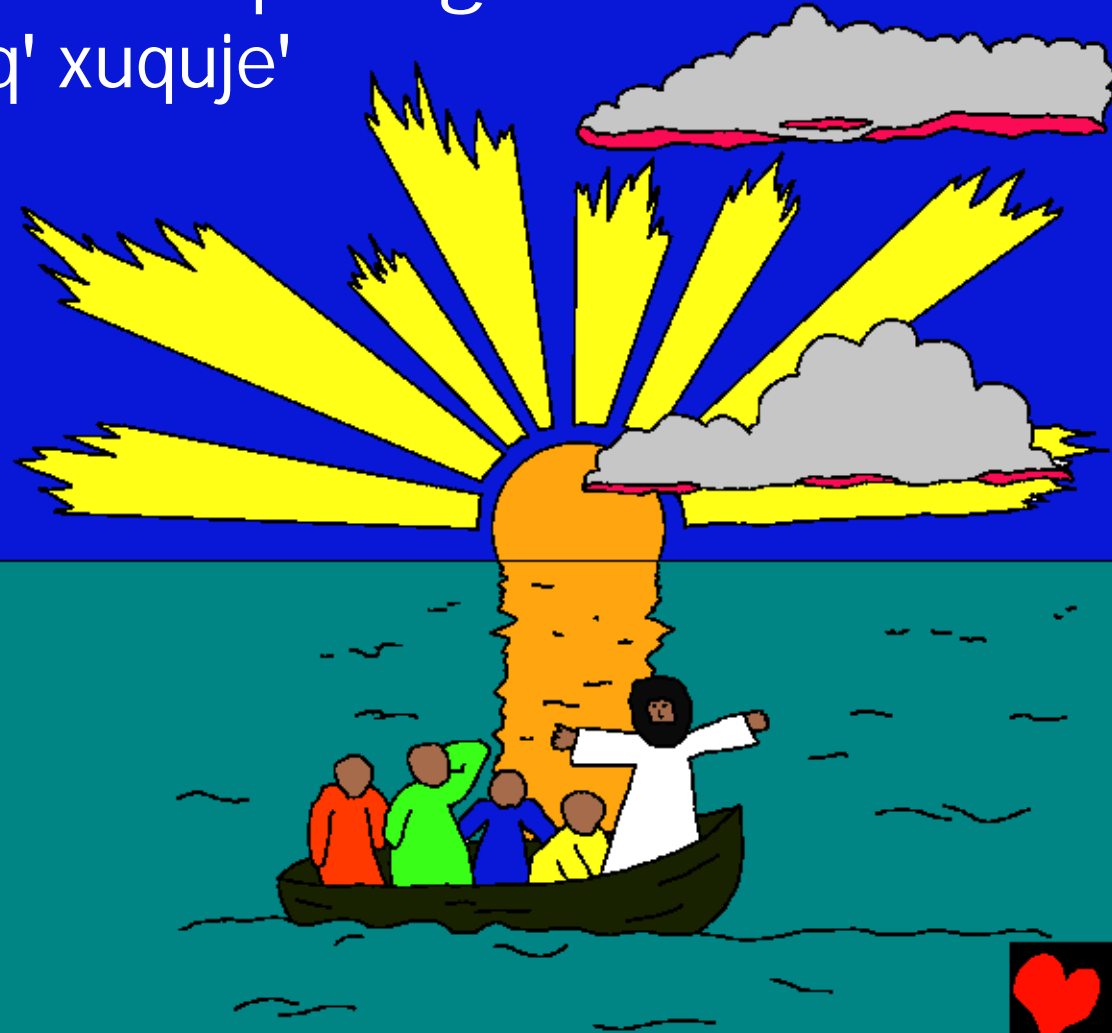
Kinb'ij chawe: Chatwa'jiloq,  
chak'ama b'ik ri  
ach'at, jat  
cho awachoch.

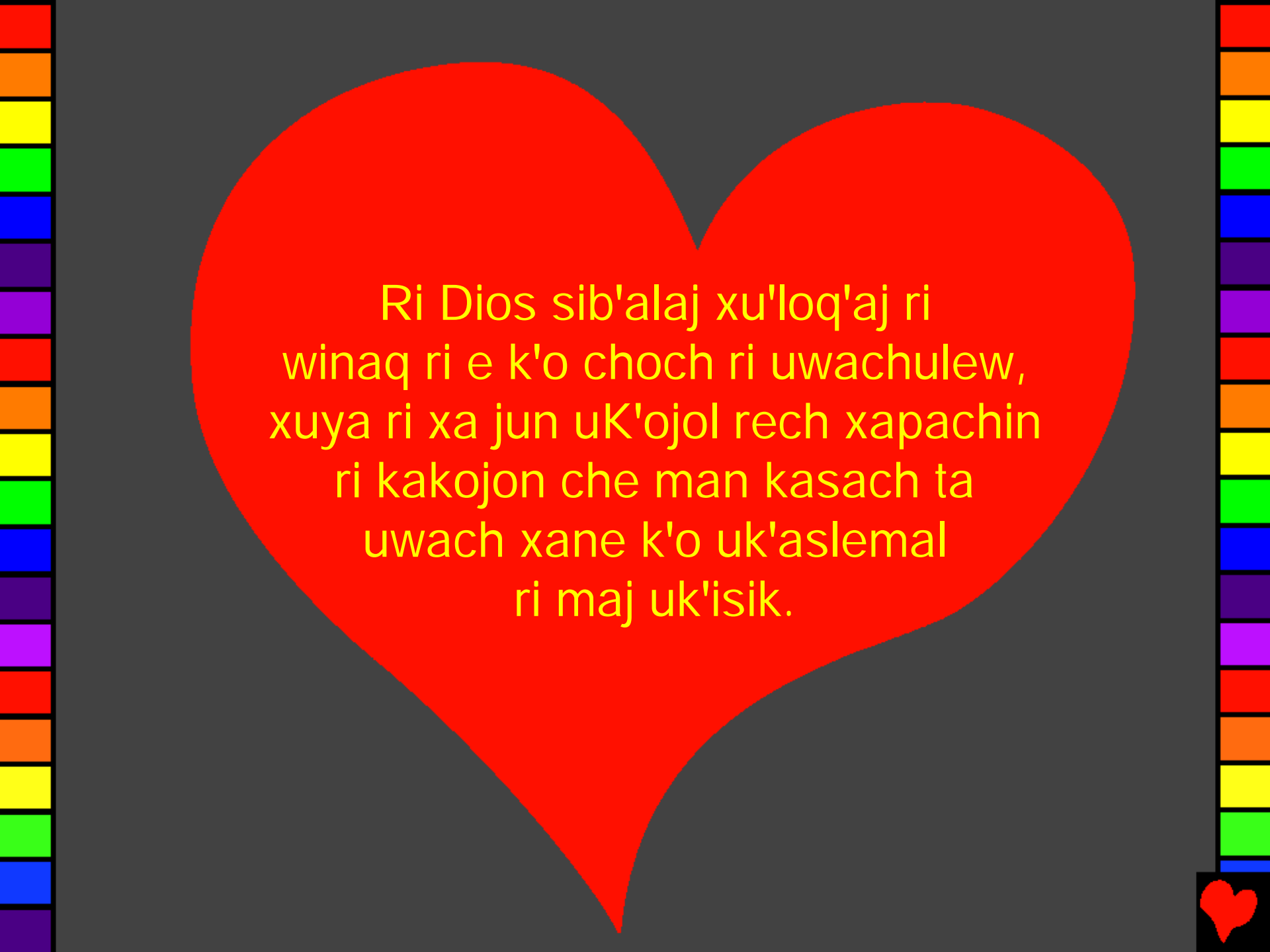


Ri Jesús xaq'an b'ik pa ri jukub' b'inib'al pu'wi' ri ja' e rachi'l ri utijoxelab'. Are e b'enaq chi pu'wi' ri ja', xaq k'a te', xwa'jil jun nimalaj kyaqiq' xuchaple'j ukojik b'ik ri ja' pa ri jukub' b'inib'al. Are k'u ri Jesús tajin kawarik.



Ri Jesús xub'ij chike: ¿Jas che sib'alaj kixi'j iwib'? Ix man ku'l ta ik'u'x chirij ri Dios. Xwa'jil ri Jesús, xuyaj ri kyaqiq' xuquje' ri ja', ronojel k'ut xjori'k. Ri e tijoxelab' xemayijanik, kakib'ila chib'il taq kib': ¿Jachin wa' we achi ri', ri kyaqiq' xuquje' ri ja' keniman che?





Ri Dios sib'alaj xu'loq'aj ri  
winaq ri e k'o choch ri uwachulew,  
xuya ri xa jun uK'ojol rech xapachin  
ri kakojon che man kasach ta  
uwach xane k'o uk'aslemal  
ri maj uk'isik.



Romanos 3:23 Xa k' u rumal cher konojel xemakunik rumal ri' maj ke che ri ujuluwem ri Dios.

Romanos 6:23 Jeri' rumal cher ri tojb' al rech ri mak are ri kamikal, ri usipanik k' u ri Dios are ri jun alik k' aslemal pa Cristo Jesús, ri Ajawxel.

Hebreos 9:27 Jetaq ri b' i' tal loq, qonojel uj winaq xa junmul kujkamik, k' a te ri' kape na ri q' atoj tzij.

Efesios 2:8,9 Xaq pa toq' ob' xixkolotajik, rumal ri ikojob' al, man ruk' ta ichuq' ab' , xane xaq usipanik ri Dios. Man rumal ta chak rech maj jun kuna' nimal.



Romanos 10:9,10 We che ri achi' kab' ij chi ri Jesús are Awajaw xuquje' kakoj pa awanima' chi are ri Dios xk' astajisan chikixo' l ri kaminaqib' , katkolotajik. Rumal cher pa ranima' jun kukoj wi rech kab' antaj suk' che, xuquje' ruk' ri uchi' kuq' alajisaj rech kakolotajik.

Juan 3:16,17 Ri Dios sib' alaj xu' loq' aj ri winaq ri e k' o choch ri uwachulew, xuya ri xa jun uK' ojol rech xapachin ri kakojon che man kasach ta uwach xane k' o uk' aslemal ri maj uk' isik. Ri Dios man xutaq ta loq ri uK' ojol chuq' atik tzij pa kiwi' ri winaq ri e k' o choch ri uwachulew, xane xpetik rech rumal rech kekolotaj ri winaq.



1 Juan 5:11-13 Ri q' alajisanik ri xub' an ri Dios are chi ri Dios xuya jun alik qak' aslemal, ri k' aslemal ri' k' o pa ri uk' ojol Jesús. Ri winaq ri xkojon che ri K' ojolaxel Jesús k' o uk' aslemal. Ri man kojoninaq ta che ri K' ojolaxel, maj uk' aslemal. Kintz' ib' aj we jastaq ri' chi' we, ri ixkojoninaq che ri uK' ojol ri Dios. Rech xa jeri' kiweta' maj chi k' o jun alik ik' aslemal.



Mateo 8-9; Marcos 1-2, 4; Lucas 4, 8; Juan 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

© Pioneer Bible Translators, 2022 CC-BY

<https://www.bible.com/bible/3557/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

